



# Un camp d'été bilingue pour jeunes diabétiques

garçons et filles de 8 à 16 ans

Fondé en 1958



[www.diabete-enfants.ca](http://www.diabete-enfants.ca)

Plus de 50 étés, des centaines  
d'excursions en canot,  
des milliers d'injections  
et d'hypoglycémies contrôlées,  
des tonnes de rires et de  
merveilleux souvenirs!

## SITE D'HÉBERGEMENT

Camp Carowanis s'étend sur plus de 150 acres de terrain en plein coeur de la forêt qui borde le lac Didi à Ste-Agathe-des-Monts, à environ 85 km de Montréal.

Plusieurs bâtiments y sont érigés : le pavillon Ross - une salle à manger spacieuse avec cuisine moderne, l'infirmier Belmonte bien équipée, le chalet de récréation McGarry pour jeux intérieurs, le centre de récréation au bord de l'eau ainsi que le bâtiment de l'administration en sont les principaux. Les campeurs dorment sur des lits à l'intérieur de grandes tentes montées sur plates-formes.



«Il n'y a aucune amitié comparable  
à celles qu'on développe au camp !»  
- Élise, 16 ans



## PROGRAMME MÉDICAL

Grâce à la présence de médecins, infirmier(ère)s et résident(e)s, l'infirmier Belmonte assure les soins médicaux propres à l'état diabétique de ses campeurs, jour et nuit. Les campeurs mesurent leur glycémie (taux de sucre sanguin) au moins quatre fois par jour sous surveillance et apprennent comment injecter leur insuline selon un plan de rotation des sites d'injection. Les médecins et infirmières leur apprennent également à reconnaître et à traiter une hypoglycémie et comment ajuster leur dosage d'insuline au besoin.

De concert avec les médecins, l'équipe de diététistes ajuste les plans alimentaires de chacun, au besoin, et enseigne aux campeurs à évaluer les qualités nutritives des divers aliments.

## AIDE FINANCIÈRE

Aucun enfant diabétique, aucune famille ne sont refusés en cas d'incapacité à défrayer les coûts de séjours.

«On s'y sent chez  
soi dès notre arrivée.»  
- Mathieu, 19 ans

«Camp Carowanis est ma deuxième  
famille et le sera toujours.»  
- Moira, 15 ans



## SESSIONS DU CAMP (8 À 16 ANS)

Camp Carowanis offre un programme complet de loisirs et d'activités sportives répartis sur 2 semaines. Les activités se déroulent sous la surveillance attentive d'un important ratio moniteurs/campeurs ayant le souci d'assurer la sécurité des campeurs, en toutes circonstances. Les campeurs pourront choisir parmi une variété d'activités, entre autres;

- Artisanat, danse, théâtre
- Chaloupe, canot, kayak
- Tir à l'arc, yoga, technique de camping
- Volley-ball, badminton, basket-ball
- Cyclisme
- Randonnées pédestres, écologie
- Tennis, soccer
- Excursions en canot (3 à 4 jours, selon le groupe d'âge)
- Natation dans le lac Didi
- Programme Leader (16 ans)
- Et beaucoup encore...

Avec la participation financière de



## FIN DE SEMAINE FAMILIALE

(FAMILLES AVEC ENFANT DIABÉTIQUE  
DE MOINS DE 8 ANS)

Destinée aux enfants diabétiques de moins de 8 ans et leur famille complète, alors que chaque famille est hébergée sous la tente, cette fin de semaine très spéciale se tient habituellement vers la mi-août et met à la disposition des parents une équipe multidisciplinaire de spécialistes de la santé leur offrant enseignement et conseils sous forme d'ateliers informels et de séances d'information.

Pendant ce temps, les enfants peuvent bénéficier des installations et jouir du site magnifique de Camp Carowanis, et ce, sous la supervision d'une équipe de moniteurs qualifiés.

## RENSEIGNEMENTS

Afin d'obtenir plus de renseignements, veuillez compléter ce coupon et le retourner à l'adresse ci-bas mentionnée.

(S.V.P., complétez en caractères d'imprimerie. Merci !)

Nom de la mère

Nom du père

Adresse

Ville

Province

Code postal

Téléphone résidentiel

Téléphone au bureau

Vos questions concernent :

- Les sessions 2 semaines (8 - 16 ans)
- Les sessions 6 semaines programme Leaders (16 ans)
- La fin de semaine familiale (moins de 8 ans)



306, rue St-Zotique Est, bureau 100, Montréal (Québec) H2S 1L6  
Tél. 514 731-9683 1 800 731-9683 | Téléc. 514 731-2683  
[carowanis@diabete-enfants.ca](mailto:carowanis@diabete-enfants.ca)  
[www.diabete-enfants.ca](http://www.diabete-enfants.ca)